



RESUMEN

Herramientas, tales como el modelado participativo tridimensional (MP3D), el video participativo y el desarrollo facilitado de revistas fotográficas y planes de la sociedad civil para la acción sobre el cambio climático pueden ser usadas en todas las islas del Caribe, para facilitar la efectiva participación de las comunidades locales y otras partes interesadas. Las personas en el Caribe necesitan estas herramientas para facilitar la identificación de prioridades, de políticas generales, así como también políticas específicas y acciones necesarias en el terreno y a nivel del paisaje y del área, para enfrentar los impactos del cambio climático y las condiciones climáticas extremas. Estas herramientas aportan conocimientos pertinentes –tanto tradicional como local- cuando se están tomando decisiones sobre el cambio climático. Este enfoque en la toma de decisiones también contribuye a la creciente capacidad de los grupos comunitarios, facilita la coordinación y la colaboración entre sectores y genera los planes en acción hacia el cambio climático.

Mensajes clave

- **El conocimiento tradicional y local es pertinente en la toma de decisiones sobre el cambio climático.**
- **Los grupos comunitarios locales deberían ser incluidos en la toma de decisiones sobre el cambio climático a nivel local.**
- **Se necesita acción en el terreno para proteger los medios de vida basados en los recursos naturales, de los impactos del cambio climático.**
- **Los administradores de recursos naturales necesitan desarrollar su capacidad para facilitar procesos participativos usando una serie de herramientas, para aprovechar el valor del conocimiento tradicional para la toma de decisiones sobre el cambio climático.**

Las respuestas en el Caribe a los impactos del cambio climático han estado en gran medida reflejados a un nivel general en las políticas; con pocas políticas o planes específicos desarrollados para enfrentar las prioridades a nivel de paisaje o a nivel de sitio.

Las consideraciones *sectoriales* o el conocimiento tradicional no han sido considerados adecuadamente, no se da efectiva participación a las partes interesadas y ha habido poca acción a nivel local para desarrollar resiliencia o “resistencia al clima” en sectores clave como el turismo y la agricultura. Asimismo, el desarrollo y la implementación de políticas para enfrentar los impactos del cambio climático y condiciones climáticas extremas se han dado en gran medida sin la participación efectiva de las comunidades locales, donde existe conocimiento tradicional útil y en donde la acción en gran parte se necesitará llevar a cabo.

Por qué usar conocimiento tradicional y local para la toma de decisiones sobre el cambio climático

El conocimiento tradicional y el conocimiento local se basan en prolongados períodos de observación (a menudo en una localidad) y de interacción con el entorno e incluyen prácticas que han sido probadas. Son vistos como un “vasto reservorio de información con respecto al comportamiento de las plantas y los animales”¹ e incluyen estrategias para sustentar los medios de vida basados en los recursos naturales.

¹ Johnson, M. (1992). *Lore: capturing traditional environmental knowledge*. Ottawa: IRDC (Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo).



En la región del Caribe, donde a menudo hay una ausencia de datos científicos específicos de un lugar, el conocimiento tradicional y el conocimiento local pueden proporcionar una fuente sólida de información para asesorar la acción en un área, sobre el cambio climático. En muchos casos, estas acciones a menudo proporcionan soluciones simples y efectivas a problemas locales específicos que pueden ser utilizadas o adaptadas para su aplicación en otros lugares en toda la región.

Herramientas para facilitar el aprovechamiento y la recopilación del conocimiento tradicional para la toma de decisiones

La **facilitación** es el proceso de ayudar a grupos o personas a llegar a un objetivo común sin imponer, dictaminar ni manipular un resultado. La facilitación faculta a las personas o grupos a encontrar sus propias respuestas a problemas o a planificar enfoques para abordar problemas identificados. Involucra el uso de una serie de herramientas y métodos para obtener información o ideas de los participantes y guía la discusión hacia **algún** objetivo predeterminado².

Modelado participativo tridimensional (MP3D)

Este método integra conocimiento territorial local (conocimiento de los pueblos locales sobre la ubicación de las cosas), con datos de elevación (altura de la tierra y profundidad del mar), para producir modelos de relieve autónomos, a escala y georeferenciados. Cuando el MP3D es puesto en acción, las personas reúnen su conocimiento local del uso y cobertura de la tierra y otras características y representan esto en un modelo a escala del territorio terrestre (y del mar) utilizando chinchetas (puntos), hilo (líneas) y pintura (polígonos). Al completarse, se



El desarrollo de modelos participativos de 3D en Tobago facilita a los miembros de la comunidad para crear mapas mentales de impactos del cambio climático que apoyan al intercambio de ideas sobre medidas hacia el fomento de la resiliencia



CANARI ha facilitado el desarrollo de habilidades con el video participativo, proporcionando oportunidades para que las personas presenten sus problemas a través de su propia voz.

aplica un cuadrículado georeferenciado a escala para facilitar la extracción o la importación de datos. Los datos representados en el modelo son extraídos, digitalizados y trazados. Al completarse este trabajo, el modelo permanece con la comunidad³.

Video participativo

El video participativo (VP) es una herramienta que las partes interesadas pueden usar para contar su historia. El VP no es la filmación documental tradicional, ya que las partes interesadas están totalmente involucradas en todas las etapas de la producción del video. El VP da control a aquellos que son los afectados por preocupaciones específicas para decidir cuáles son los problemas y cuestiones, quién debería ser parte del proceso, quién necesita escuchar los mensajes y cómo deberían elaborarse estos mensajes y las posibles soluciones. El producto final podrá adoptar el formato de un documental, una representación o un video musical⁴.

Desarrollo facilitado de una revista fotográfica

En forma similar al VP, las partes interesadas capturan imágenes para contar su historia. Una revista fotográfica ayuda a las partes interesadas a ilustrar sus opiniones, preocupaciones y recomendaciones sobre los temas, a través de fotografías presentadas en una secuencia determinada. El proceso involucra el desarrollo participativo de un guion gráfico, capturando imágenes fijas/fotográficas y redactando leyendas que apoyan a las imágenes y transmitan mensajes sobre circunstancias específicas y las acciones deseadas. El énfasis aquí no es crear una muestra profesional, sino dejar que la 'foto historia' sea la voz de las partes interesadas. El producto final puede ser una presentación electrónica o una copia impresa.

² CANARI 2011. *Facilitating participatory natural resource management: A toolkit for Caribbean managers*. Laventille: CANARI

³ Rambaldi G. y Callosa-Tarr J. (2002) *Participatory 3-Dimensional Modelling: Guiding Principles and Applications*. ASEAN Regional Centre for Biodiversity Conservation (ARCBC) (Centro Regional para la Biodiversidad y la Conservación), Los Baños, Filipinas.

⁴ CANARI 2011. *Facilitating participatory natural resource management: A toolkit for Caribbean managers*. Laventille: CANARI

Beneficios

Mayor concientización sobre el cambio climático entre los miembros de la comunidad local y los formuladores de políticas

Las actividades introductorias para todas las iniciativas sobre cambio climático a menudo incluyen una presentación formal y una discusión de información científica sobre el cambio climático y sus impactos relacionados. Estas herramientas descritas anteriormente proporcionan oportunidades para un mayor análisis, intercambio de experiencias y aprendizaje sobre el tema entre partes interesadas, lo que puede no ocurrir en presentaciones formales tradicionales de informes técnicos.

Una gran cantidad de información es relacionada, recabada, documentada y almacenada en un formato que es fácilmente entendido en un período de tiempo relativamente corto

El *Caribbean Natural Resources Institute* (CANARI) (Instituto de Recursos Naturales del Caribe), la *University of the West Indies* (UWI) (Universidad de las Antillas), la *Tobago House of Assembly, Division of Agriculture, Marine Affairs, Marketing and the Environment* (DAME) (División de Agricultura, Asuntos Marinos, Comercialización y Medio Ambiente de la Asamblea Legislativa de Tobago) y *Partners with Melanesians* (PwM) (Socios de los Melanesios) facilitaron el desarrollo de un modelo tridimensional de Tobago⁵ - diez veces menor que el tamaño real de Tobago- para asistir en el desarrollo de planes para ocuparse de los impactos del cambio climático.

El modelo, desarrollado en un período de dos semanas, con aportes de 106 residentes de la isla de Tobago, capturó 83 capas de información sobre la isla. Las mismas incluyeron ubicaciones actualizadas de características topográficas, así como información territorial sobre áreas propensas a deslizamientos de tierras, zonas de caza de especies específicas de animales y zonas donde está ocurriendo erosión costera. Se sugiere que hubiera llevado años para recabar esta cantidad de información si se hubieran usado métodos tradicionales de recolección de datos. Los residentes de Tobago relataron anécdotas sobre la isla, intercambiaron observaciones sobre los efectos del cambio climático en sus medios de vida y compartieron aprendizajes sobre prácticas de adaptación, que ayudan a amortiguar el impacto del cambio climático en los recursos naturales.

Las comunidades rurales vulnerables son capaces de hacer que sus voces sean oídas

El video participativo fue usado como una herramienta de

defensa en un proyecto⁶ para ayudar a los pescadores de Blanchisseuse, una comunidad rural en la costa norte de Trinidad, a comunicar los desafíos que enfrentaban, a colaboradores que puedan asistirlos a enfrentar estos problemas. El proyecto fue liderado por el *Caribbean Natural Resources Institute* (CANARI) en asociación con el equipo *Mfisheries* de la *University of the West Indies* (UWI) e incluyó el uso de teléfonos inteligentes por parte de los pescadores para capturar videoclips para contar su historia.

Muchos miembros comunitarios se ven intimidados cuando se dirigen directamente a los tomadores de decisiones, pero se sienten más cómodos al expresar sus opiniones a sus colegas. El video elaborado por los pescadores mostraba a los pescadores entrevistándose entre sí y hablando sobre problemas, como la falta de disponibilidad de hielo y combustible para los pescadores de una ubicación central en su comunidad. Los pescadores usaron el video como una herramienta para presentar los problemas, discutir formas de cómo enfrentar los desafíos, potenciales soluciones a corto y largo plazo y las medidas a tomar. CANARI facilitó una discusión entre pescadores y las partes interesadas clave, después de haber visto el video todos juntos. Estas partes interesadas se comprometieron a trabajar con los residentes de Blanchisseuse para lograr avances. Los pescadores planearon un seguimiento con cada socio, para implementar soluciones e informaron que el video les proporcionó una voz para comunicar mejor sus problemas y buscar apoyo de socios clave para enfrentar estos problemas.

Las comunidades locales están más empoderadas para asumir su función en la toma de decisiones y ejercer visión participativa para influenciar políticas y acciones

CANARI involucró a miembros de una comunidad rural y vulnerable, Valle del Caura en Trinidad y Tobago, en un proyecto piloto⁷ para aumentar el conocimiento sobre el cambio climático y contribuyó con el desarrollo de resiliencia para abordar los impactos del cambio climático. CANARI facilitó el desarrollo de una revista fotográfica con los residentes del Valle para defender la conservación de los recursos naturales en el Valle, la cual creen que es una estrategia para desarrollar resiliencia de sus medios de vida al cambio climático. La revista fotográfica incorporó la visión de los residentes del Valle, el valor que le asignan a mantener su cobertura natural, destacó el problema de la baja calidad y cantidad de agua y presentó las recomendaciones de los residentes para enfrentar los problemas identificados.

La revista fotográfica fue presentada y discutida en una reunión

⁵ *Promoting participatory information communication technologies (ICTs) for adding value to traditional knowledge in climate change adaptation, advocacy and policy processes in the Caribbean.* Un proyecto financiado por el *Technical Centre for Agricultural and Rural Cooperation* ACP-UE (CTA) (Centro Técnico para la Cooperación Agrícola y Rural), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Programa de Pequeñas Subvenciones del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM). <http://www.canari.org/ccddr6.asp>

⁶ Participatory video: An advocacy tool to help the Blanchisseuse fishing community to communicate their challenges and develop partnerships to solve them. El proyecto fue financiado por el *International Development Research Centre* (IDRC). Los teléfonos inteligentes Motorola Defy utilizados por los participantes fueron proporcionados por cortesía de *British Gas Trinidad and Tobago* (BGTT) como parte del proyecto *Fisheries*. <http://www.canari.org/cml.asp>

⁷ *Community action to build climate change resilience in Trinidad and Tobago.* Programa de Pequeñas Subvenciones del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), administrado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo <http://www.canari.org/ccddr4.asp>

de partes interesadas clave y residentes. Las partes interesadas clave felicitaron a los residentes por la presentación de los temas y sus recomendaciones. Las partes interesadas clave se comprometieron a apoyar iniciativas propuestas por los residentes. Dos representantes de organizaciones clave se comprometieron a volver al Valle para abordar los problemas sobre la calidad del agua y minimizar los sitios en que se cría el mosquito. Los residentes del Valle del Caura acogieron con agrado la oportunidad para la acción e iniciaron planes para relacionarse con otras partes interesadas para abordar otros temas identificados en su revista fotográfica. Los residentes también tuvieron acceso a capacitación para aprender sobre los beneficios y técnicas de la recolección de agua de lluvia e instalaron un sistema de recolección de agua de lluvia para ayudar con el problema de la baja calidad y cantidad de agua en el Valle.

Las comunidades locales y los tomadores de decisiones tienen mayor entendimiento, capacidad y motivación para tomar acciones conjuntas para desarrollar resiliencia al cambio climático y condiciones climáticas extremas

El *Caribbean Natural Resources Institute* (CANARI) en asociación con el *Saint Lucia National Trust* (Fundación Nacional de Santa Lucía) implementan un proyecto⁸ para desarrollar la capacidad de la sociedad civil de participación en la toma de decisiones y de acción para enfrentar los impactos negativos del cambio climático a través de la facilitación de la redacción de una agenda de la sociedad civil para la acción sobre el cambio climático en Santa Lucía. La agenda identificó seis áreas prioritarias para acción inmediata, describió el impacto del cambio climático sobre los recursos naturales y enumeró los compromisos de la sociedad civil para ocuparse de los impactos identificados. Mediante la redacción de la agenda, organizaciones de la sociedad civil participantes en el proyecto, expresaron su deseo de formar una coalición para la acción sobre el cambio climático y algunos de estos grupos contribuyeron con la nueva redacción del *National Climate Change Policy and Adaptation Plan for Saint Lucia* (Política y Plan de Adaptación Nacional al Cambio Climático de Santa Lucía) y asumieron una función mayor en la acción sobre el cambio climático en dicha isla.

Desafíos

El cambio climático es un concepto científico con una compleja mezcla de causas humanas y naturales. Trasladar información sobre el cambio climático a las comunidades en un formato que sea claro y el cual permita relacionar sus observaciones y experiencias, y luego analizar estas observaciones para plantear la acción, requiere cuidadosa preparación y facilitación. Las sesiones mal facilitadas podrían resultar en una mera transferencia de información que no podría ser usada para guiar la acción y por lo tanto, constituiría una pérdida de tiempo y recursos.

⁸ *Developing a civil society agenda for climate change in Saint Lucia.* Embajada de la República Federal de Alemania, Puerto España. <http://www.canari.org/ccddr3.asp>

Movilización efectiva de los participantes del proyecto. Muchas iniciativas bien intencionadas no alcanzan sus objetivos porque los organizadores no consideran adecuadamente cómo comprometer a los participantes. La movilización de participantes para un ejercicio debería involucrar la identificación y el traslado de beneficios anticipados, así como la selección de cómo, cuándo y dónde comprometer a los participantes.

Inversión de tiempo necesario por todas las partes interesadas. Los procesos participativos requieren la identificación y movilización de partes interesadas, comunicación entre ellas, y a menudo, debate y negociación (y a veces gestión de conflictos) antes de que pueda llegarse a una decisión por consenso. Éste es un proceso reiterativo y exige tiempo adecuado para facilitar la participación de las partes interesadas y permitir la adaptación a la situación cambiante. Tiempo limitado puede por lo tanto limitar la efectividad o profundidad de la participación.

Acciones clave para los formuladores de políticas

- Usar conocimiento tradicional y local en la toma de decisiones sobre el cambio climático.
- Apoyar la acción en el terreno sobre el cambio climático.
- Promover la inclusión de comunidades locales en la recolección de información y entendimiento de los impactos locales y la consecuente toma de decisiones sobre el cambio climático.
- Apoyar iniciativas para desarrollar la capacidad de administradores de los recursos naturales para facilitar procesos participativos para incorporar valioso conocimiento tradicional para la toma de decisiones sobre el cambio climático.

Caribbean Natural Resources Institute

El Instituto Caribeño de Recursos Naturales (CANARI) es una organización técnica regional sin fines de lucro que ha estado trabajando en las Islas del Caribe durante más de 20 años. Nuestra misión es promover y facilitar la participación justa así como la colaboración efectiva en el manejo de los recursos naturales críticos para el desarrollo en las Islas del Caribe, con el fin de mejorar la calidad de vida de la población y para que los recursos naturales se conserven a través del aprendizaje en acción, la investigación, el fortalecimiento de capacidades y el fomento de las alianzas.

Para mayor información contacte a:

Caribbean Natural Resources Institute (CANARI)
Fernandes Business Centre
Building 7, Eastern Main Road,
Laventille, Trinidad. W.I.

Tel: (868) 626-6062 • Fax: (868) 626-1788

Email: info@canari.org • Página web: www.canari.org